

联合国 大会



UN LIBRARY

DEC 8 1974

COLLECTION



Distr.
GENERAL

A/C.5/1646
5 December 1974
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

第二十九届会议
第五委员会
议程项目 73 和 37 (a)

一九七四 — 一九七五两年期方案预算

南非政府的种族隔离政策

种族隔离问题特别委员会报告书

A/SPC/L.313 号文件所载

决议草案所涉行政和经费问题

秘书长依照大会议事规则第一五三条提出的说明

1. 特别政治委员会于一九七四年十一月二十八日第九四〇次会议上通过了 A/SPC/L.313 号文件所载决议草案,按照决议草案的规定,大会授权特别委员会:

- (a) 视需要派遣特派团到会员国政府以及联合国各专门机构和其他政府间和非政府组织的总部就促进反种族隔离的国际运动进行协商;
- (b) 同国际工会反种族隔离会议筹备委员会进行协商;

- (c) 参加有关种族隔离问题的各种会议,
- (d) 视需要邀请非洲统一组织所承认的南非解放运动的代表进行协商,
- (e) 与非洲统一组织协商,于一九七五年举办一个讨论会来研究南非目前的形势和特别委员会报告第236段所建议的促进反对种族隔离的群众行动的方法。

2. 此外,按照该决议草案执行部分第8段,大会建议拨出足够的经费用以扩大种族隔离问题股的活动。可以回顾:大会一九七三年十二月十四日第3151C (XXVIII)号决议要求并授权秘书长邀请各国和各组织自动捐献,并与特别委员会磋商,用以扩大种族隔离问题股的活动,尤其是关于:

- (a) 编印联合国正式语文以外的其他语文的出版物,
- (b) 以赠款给予适当的非政府组织和机构供其翻印并再传播联合国有关种族隔离的新闻资料 and 制作有关种族隔离的听觉视觉材料。

3. 大会第3151 (XXVIII)号决议通过拨款108,000美元给特别委员会一九七四—一九七五两年期工作方案,其中80,000美元为一九七四年工作方案的经费。行政和预算问题咨询委员会在审议特别委员会拟议中的一九七四年工作方案和秘书长编制的所涉经费问题的有关概数(A/C.5/1577)时得出结论:执行拟议中的方案时所需要的经费可能比秘书长的估计还要少,不过,行预咨委会并不建议裁减秘书长所要求的经费,因为一九七四年撙节的款项可用于一九七五年的活动。

4. 兹扼要重述拟议中的一九七四年工作方案(A/C.5/1577号文件)并加列现今执行该工作方案的费用概数。

	A/C.5/1577号文件 所列费用概数 美元	现今估计的 费用概数 美元
(a) 在欧洲举行一次种族隔离问题特别委员会特别会议(大会第3151B(XXVIII)号决议, 第3段)	47,000	55,000
(b) 派遣代表团前往各会员国政府咨商反种族隔离的行动(同上, 第4段(a))	10,000	9,200
(c) 特别委员会派遣代表出席在索马里摩加迪沙举行的非统组织国家和政府首脑会议(同上, 第4段(b))	9,000	—
(d) 特别委员会参加有关种族隔离问题的四个会议(同上, 第4段(c))	9,000	4,600
(e) 从非洲和欧洲邀请反种族隔离及其他非洲解放运动的代表到总部举行会议, 进行协商(同上, 第4段(d))	5,000	7,200
	80,000	74,000
	80,000	74,000

虽然自从编制初步概算以来旅费已上涨,但因为计划方案实行了节约,因此预料一九七五年工作方案的执行费用,除可获一九七四—一九七五年方案预算所核可的28,000美元外,还可得到一九七四年工作方案余下的6,000美元。

一九七五年的工作方案

5. 关于派往各会员国政府及各专门机构总部的特派团,秘书长的了解是,构想中有三个这样的特派团。其中两个各由两位特别委员会委员组成,并由两位秘书处工作人员陪同,这两个特派团一个将派往欧洲国家,为期大约16天,另一个则派往美洲国家,为期约12天。构想中的另一个特派团将派往澳大利亚,成员是一位委员会委员,并由一位秘书处工作人员陪同。这三个特派团所需要的旅费、生活津贴和杂项费用估计为18,000美元。

6. 秘书长了解到,与国际工会反种族隔离会议筹备委员会的协商计划于一九七五年五月在日内瓦举行两天。参加这次特别会议的将有19位筹备委员会代表和5位特别委员会委员,并由2位秘书处工作人员陪同。构想中的这些会议将在国际劳工组织理事院的会议开始之前举行,从而省下同时是筹备委员会委员的12位理事院工人代表的旅费。筹委会其余代表的旅费以及全体代表和秘书处成员在协商期间的生活津贴估计共12,000美元。特别会议的场所将由劳工组织供给,同时不准备印发文件。假如联合国日内瓦办事处或劳工组织不能免费提供英语和法语的口译服务,就需要增加2,000美元,在当地征聘口译员。由于有

免费取得口译服务的可能,因此第10段所列的需款总额并不包括这笔款项。

7. 在出席会议方面,到目前为止还不知道特别委员会可能派出代表参加的会议的数目和地点。上面第3(d)段曾经指出,一九七四年在这方面拨出了9,000美元。假如一九七五年的活动水平 and 一九七四年计划中的活动水平相仿,那么估计将需费10,000美元。

8. 关于邀请为非洲统一组织所承认的南非解放运动代表到总部来进行协商的问题,秘书长的了解是,构想中的这种协商将在一九七五年三月和九月举行,受到邀请的是为非统组织所承认的两个解放运动的代表。根据这些假定,有关的旅费、生活津贴(每次协商为期约10天)和杂项费用将为8,000美元。

9. 按照A/SPC/L.313号文件所载决议草案执行部分第E段的规定,大会将授权特别委员会在一九七五年内举办一个讨论会,研究南非目前的情势和促进反对种族隔离的群众行动的方法。秘书长的了解是:这个讨论会可能于一九七五年四月到五月间在巴黎的教科文组织总部举行五天,出席的将有35位与会者和专家,包括种族隔离问题特别委员会委员并由8位来自总部的秘书处工作人员(包括一位新闻专员)陪同,每天将举行两次会议,会上备有从委员会正式语言口译成英语和法语的服务,讨论会不准备编制会前文件或简要记录,又一份长约15页的最后报告将用英文、法文、俄文和西班牙文油印分发。根据这些假定,估计各项有关费用为59,000美元,其中旅费33,500美元,与会者和工作人员生活津贴

16,500美元,电报、当地交通和杂项费用2,200美元,口译员薪金生活津贴和旅费4,000美元,以及翻译和印制最后报告的费用2,800美元。

10. 简要地说,假如大会通过了特别政治委员会所建议的载于A/SPC/L.313号文件的决议草案,核准了所提议的种族隔离问题特别委员会的一九七五年工作方案,就需要在一九七四——一九七五两年期方案预算的第三款下增拨73,000美元,分配如下:

	美元	
(a) 派往各会员国政府和联合国各专门机构总部的特派团		18,000
(b) 委员会同国际工会反种族隔离会议筹备委员会进行协商的特别会议		12,000
(c) 出席有关种族隔离问题的会议		10,000
(d) 邀请为非统组织所承认的南非解放运动代表前来联合国总部进行协商		8,000
(e) 一个关于促进反对种族隔离的群众行动的讨论会		59,000
		<hr/>
		107,000
减去:	美元	美元
(f) 可以从有关一九七四年工作方案的一九七四——一九七五年经费中取得的款项(见上文第4段)	6,000	
(g) 一九七四——一九七五年方案预算中已拨定供一九七五年工作方案之用的款项	28,000	34,000
一九七四——一九七五两年期的额外需要概数		<hr/> <hr/>
		73,000

由于以上(e)项中为讨论会口译员薪给净额编列4,000美元,所以方案预算第34款(职员薪给税)下需增拨经费2,000美元,并由收入第1款(职员薪给税收入)下同数额抵销。

11. 此外,鉴于执行部分第8段的建议,并在收到志愿捐款现金之前,秘书长提议,拨供种族隔离问题股扩大其活动之用的款项应当按照关于一九七四——一九七五两年期内的临时和非常费用的决议的规定,先行取得行政和预算问题咨询委员会的同意。
